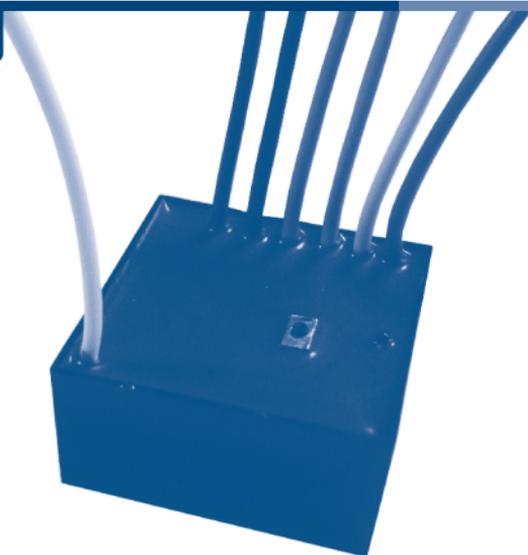


# CHERUBINI

tocco italiano dal 1947



## A510036 RX MINI

CENTRALINA PER TENDE DA SOLE  
E AVVOLGIBILI CON RICEVITORE RADIO

I

RADIO RECEIVER FOR  
ROLLING SHUTTERS AND AWNINGS

GB

FUNKEMPFÄNGER FÜR  
ROLLLÄDEN UND MARKISEN

D

RÉCEPTEUR RADIO POUR  
VOLETS ROULANTS ET STORES

F

CUADRO DE MANIOBRAS PARA PERSIANAS Y  
TOLDOS CON RECEPTOR RADIO INCORPORADO

E



ISTRUZIONI - INSTRUCTIONS - EINSTELLANLEITUNGEN  
INSTRUCTIONS - INSTRUCCIONES



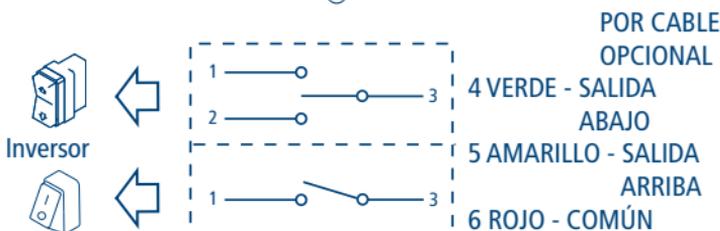
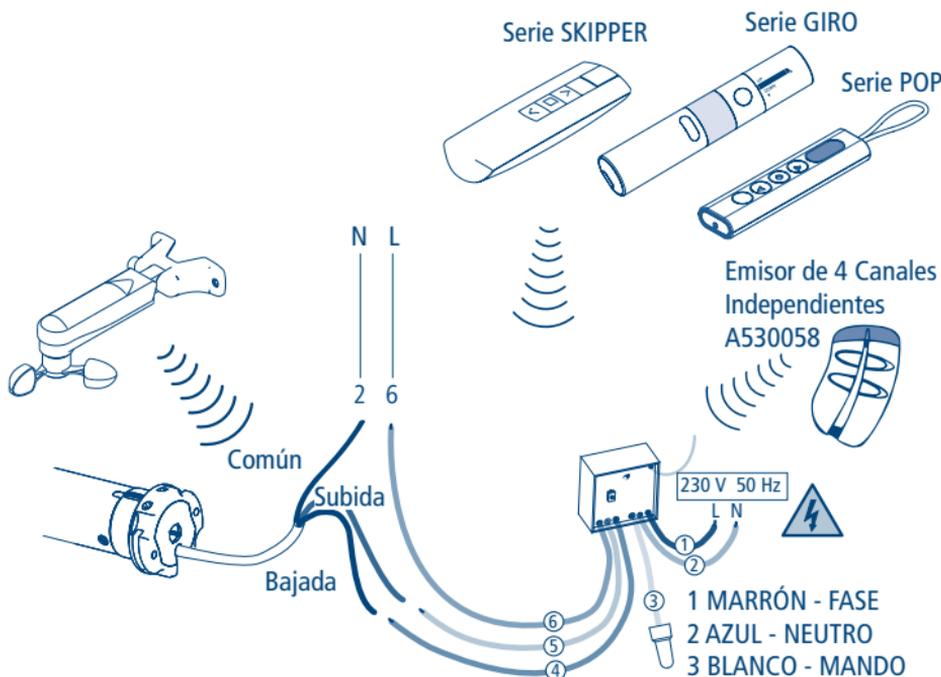
# Índice

Instrucciones de seguridad .....	p. 72
Conexiones eléctricas RX MINI Cód. A510036 .....	p. 72
Leyenda de símbolos .....	p. 73
Características técnicas .....	p. 73
Explicación de las secuencias de mando .....	p. 74
Función apertura/cierre programación emisor .....	p. 75-76
Memorización del primer emisor (Serie Skipper, Giro o POP) .....	p. 77
Función deshabilitación automática memorización primer emisor .....	p. 77
Cambio del sentido de rotación del motor .....	p. 77
Memorización de otros emisores (Serie Skipper, Giro o POP) .....	p. 78
Memorización de emisor de 4 canales independientes A530058 .....	p. 78
Cancelación de un emisor .....	p. 79
Cancelación total de la memoria .....	p. 79
Accionamiento por emisores .....	p. 80
Manejo cableado opcional .....	p. 81
Cambio de modalidad de DM a MC y viceversa .....	p. 81-82
Funcionamiento con sensor sol/viento .....	p. 83
<b>Dispositivos compatibles</b>	
Sensor Mistral .....	p. 84
Rugiada .....	p. 85
Anemómetros .....	p. 85
Activación/desactivación de la función luz .....	p. 86
Test para la centralita WindTec / WindTec Lux .....	p. 86
<b>Funciones especiales:</b> memorización temporal de un emisor .....	p. 87
Declaración UE de conformidad .....	p. 87

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- La instalación deber ser ejecutada por personal técnico con pleno respeto de las normas de seguridad, sobre todo en lo que concierne a las conexiones eléctricas.
- En la parte alta del circuito es necesario prever un seccionador bipolar con distancia de apertura de los contactos de al menos 3 mm.
- Si el cable blanco no es utilizado debe ser aislado siempre. Es peligroso tocar el cable blanco cuando el motor está conectado a corriente.

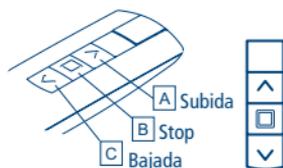
### CONEXIONES ELÉCTRICAS RX MINI Cód. A510036



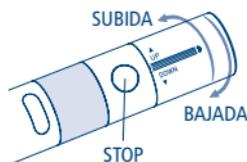
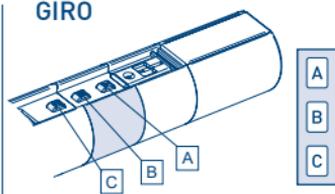
Conexión para manejo cableado opcional

# LEYENDA DE SÍMBOLOS

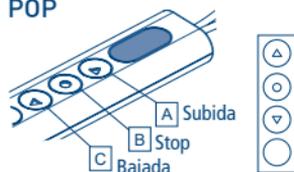
## SKIPPER



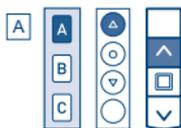
## GIRO



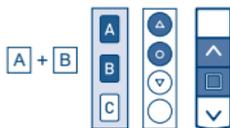
## POP



## Emisor de 4 canales independientes A530058



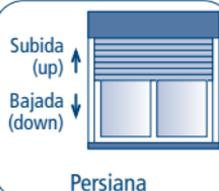
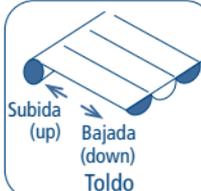
Pulsar la tecla A



Pulsar la teclas A y B simultáneamente



Pulsar el botón SET



Quitar corriente

Conectar a corriente



en los dos primeros pasos el motor realiza una breve rotación en un sentido.



en el tercer paso el motor realiza una rotación larga en sentido contrario a las dos anteriores.



si en el tercer paso el motor realiza una doble rotación en el mismo sentido, la codificación no se ha realizado correctamente. Habrá que volver a codificar la función que estábamos realizando.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Alimentación	230 V / 50 Hz
- Potencia absorbida	0,5 W
- Frecuencia radio	433,92 MHz
- Codificación	Rolling Code
- Modulación	AM/ASK
- Núm. máx. emisores	15
- Potencia máx. motor	300 W
- Temperatura de funcionamiento	-10 C° +55 C°
- Dimensiones	40x40x20 mm
- Peso	80 gr
- Grado de protección	IP44

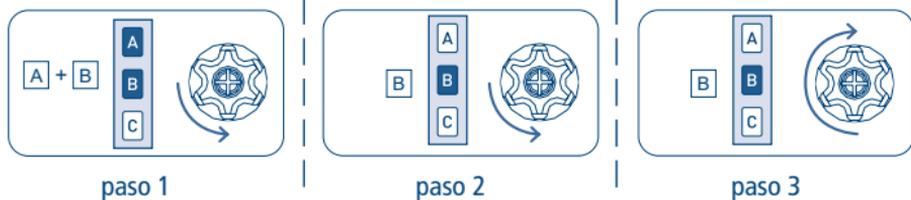
## EXPLICACIÓN DE LAS SECUENCIAS DE MANDO

La mayor parte de las secuencias de mando están compuestas por tres pasos bien diferenciados, al término de los mismos el motor realiza una señal, con diversos tipos de rotación, según el paso haya concluido en modo positivo o negativo.

El objetivo de este apartado es reconocer las indicaciones del motor.

Las teclas deben ser pulsadas tal y como se nos indica en la secuencia, sin que transcurran más de 4 segundos entre un paso y el otro. Si transcurren más de 4 segundos, la orden no será aceptada, y se deberá repetir la secuencia.

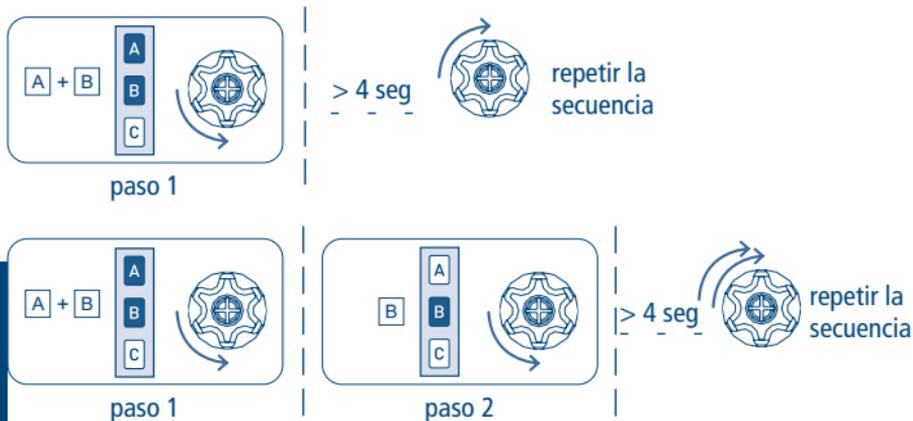
Ejemplo de secuencia de codificación:



Como se ve en el ejemplo, cuando la secuencia termina de manera positiva el motor vuelve a la posición inicial mediante una rotación larga en sentido contrario a las dos anteriores. De hecho dos breves rotaciones en el mismo sentido corresponden con una rotación larga en el sentido opuesto.

El motor también vuelve a la posición inicial aunque la secuencia no haya sido correctamente completada, en este caso realizando una o dos breves rotaciones en sentido opuesto.

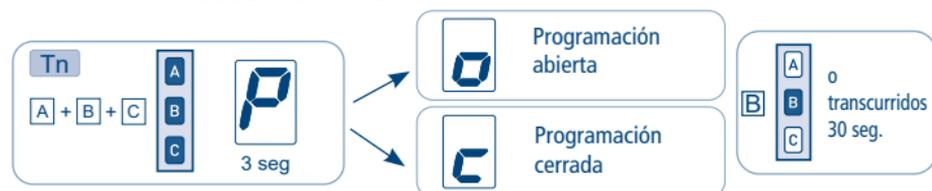
Ejemplos de secuencias incompletas:



## FUNCIÓN APERTURA/CIERRE PROGRAMACIÓN EMISOR SKIPPER PLUS - SKIPPER LUX - SKIPPER P-LUX EMISOR POP PLUS - POP LUX - POP P-LUX

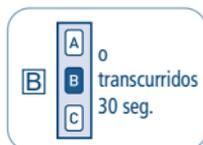
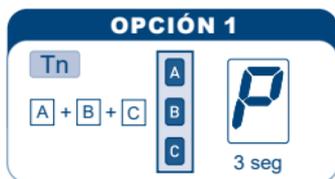
Para evitar modificaciones accidentales en la programación del motor durante el uso cotidiano del emisor, la posibilidad de realizar programaciones será deshabilitada automáticamente transcurridas 8 horas el envío de la última secuencia.

### COMPROBACIÓN DEL ESTADO DE LA FUNCIÓN



Para modificar el estado de la función ver las secuencias HABILITAR/DESHABILITAR.

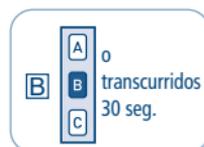
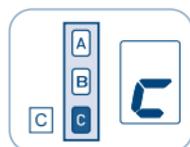
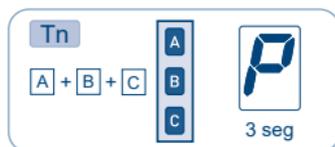
### HABILITAR LA PROGRAMACIÓN



Quitar y poner las pilas

Proceder con la programación según el libro de instrucciones.

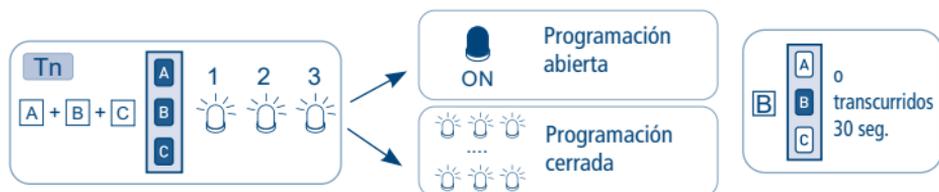
### DESHABILITAR LA PROGRAMACIÓN



## FUNCIÓN APERTURA/CIERRE PROGRAMACIÓN EMISOR SKIPPER - SERIE GIRO - EMISOR POP

Para evitar modificaciones accidentales en la programación del motor durante el uso cotidiano del emisor, la posibilidad de realizar programaciones será deshabilitada automáticamente transcurridas 8 horas el envío de la última secuencia.

### COMPROBACIÓN DEL ESTADO DE LA FUNCIÓN



Para modificar el estado de la función ver las secuencias HABILITAR/DESHABILITAR.

### HABILITAR LA PROGRAMACIÓN



Quitar una pila y esperar al menos 5 segundos o bien pulsar una tecla cualquiera.

Proceder con la programación según el libro de instrucciones

### DESHABILITAR LA PROGRAMACIÓN

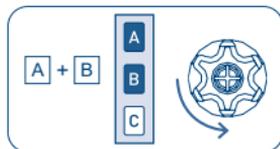


## MEMORIZACIÓN DEL PRIMER EMISOR (Serie Skipper, Giro o POP)

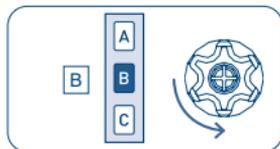
Esta operación se puede realizar solamente cuando la centralita es nueva o se ha realizado una cancelación total de la memoria de la centralita.

**Durante esta fase, para evitar interferencias, alimentar una sola centralita.**

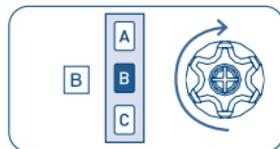
T1: Primer emisor a memorizar



T1



T1



T1 (2 seg)

### FUNCIÓN DESHABILITACIÓN AUTOMÁTICA MEMORIZACIÓN PRIMER EMISOR

Cada vez que damos corriente a la centralita se dispone de tres horas para la memorización del primer emisor. Una vez transcurrido este tiempo, la posibilidad de memorizar el primer emisor queda deshabilitada. Para reestablecer nuevamente el tiempo de la función es suficiente quitar corriente y dar nuevamente corriente a la centralita.

### CAMBIO DEL SENTIDO DE ROTACIÓN DEL MOTOR

Realizar esta operación cuando la rotación del motor no coincida con las teclas del emisor, por ejemplo si activando SUBIDA (UP), el toldo o la persiana bajan.

Es necesario configurar el sentido de rotación correcto si la centralita tiene asociado un anemómetro. En caso de alarma por viento, la centralita realiza siempre un movimiento asociado al pulsador de subida.

Inversión del sentido de rotación utilizando el botón SET:



máx. 2 seg

El sentido de rotación puede ser invertido también, intercambiando los cables **negro** y **marrón** en las fichas de conexión del motor.

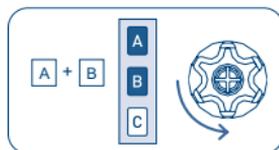
El cambio del sentido de rotación se mantiene tras una cancelación total de la memoria.

## MEMORIZACIÓN DE OTROS EMISORES (serie Skipper, Giro o POP)

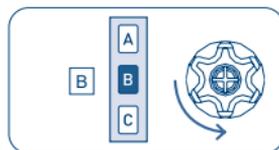
Es posible memorizar hasta 15 emisores incluido el sensor WindTec/Lux.

Tn: Emisor memorizado

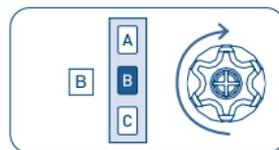
Tx: Emisor a memorizar



Tn



Tn



Tx (2 seg)

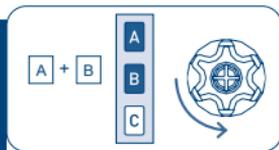
## MEMORIZACIÓN DE EMISOR DE 4 CANALES INDEPENDIENTES A530058

El emisor A530058 debe ser memorizado por otro emisor serie Skipper, serie Giro o serie POP ya memorizado.

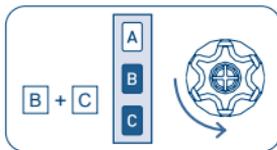
- Pulsar las teclas A y B al mismo tiempo.
- El motor se mueve con un movimiento breve.
- Pulsar las teclas B y C al mismo tiempo.
- El motor se mueve nuevamente con un movimiento breve.
- Pulsar la tecla del emisor A530058 que se desee y mantenerla pulsada durante al menos 2 seg.
- El motor se mueve con un movimiento largo.

Tn: Emisor memorizado

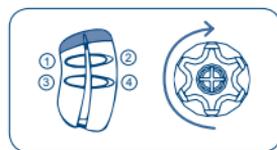
Tx: Emisor a memorizar



Tn



Tn

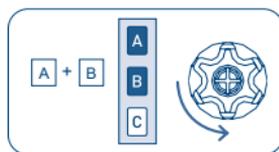


Tx (2 seg)

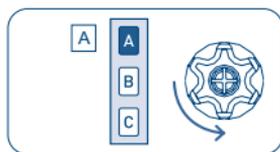
## CANCELACIÓN DE UN EMISOR

Es posible cancelar individualmente cada emisor memorizado. En el momento en que se cancela el último la centralita queda en las condiciones iniciales. Lo mismo vale para los canales individuales del emisor multicanal, basta seleccionar el canal a cancelar antes de empezar la secuencia.

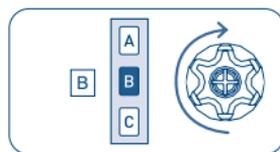
Tn: Emisor a cancelar



Tn



Tn



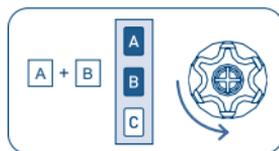
Tn (2 seg)

## CANCELACIÓN TOTAL DE LA MEMORIA

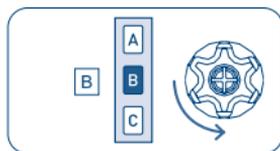
La cancelación total de la memoria se puede realizar de dos modos:

1) DESDE EL EMISOR (Serie Skipper, Giro o POP)

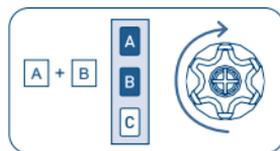
Tn: Emisor memorizado



Tn



Tn



Tn (4 seg)

2) DESDE EL BOTÓN SET



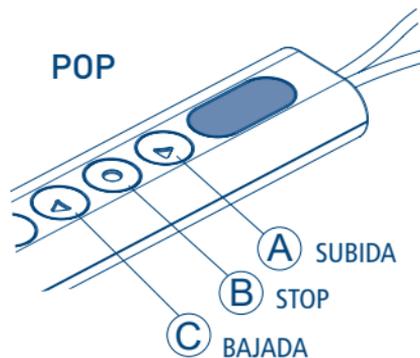
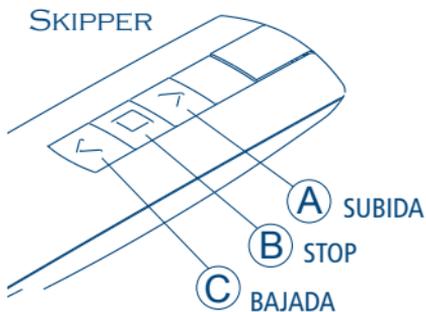
8 seg aprox



## ACCIONAMIENTO POR EMISORES

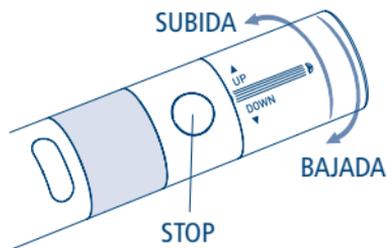
### Emisor serie Skipper o serie POP

- La tecla A acciona la subida;
- La tecla B detiene la acción en curso;
- La tecla C acciona la bajada.



### Emisor serie Giro

- Girando hacia UP se ordena la subida;
- La tecla B detiene la acción en curso;
- Girando hacia DOWN se ordena la bajada.



### Emisor de 4 canales independientes A530058

Cada vez que se pulsa la tecla asociada, se produce el accionamiento de los movimientos arriba y abajo en la secuencia que se indica:



- 1 Subida
- 2 Stop
- 3 Bajada
- 4 Stop

## MANEJO CABLEADO OPCIONAL

Además del emisor, se puede accionar el arranque y la parada del motor con un inversor o un pulsador conectado mediante cable a la entrada del manejo cableado opcional (cable blanco).

La centralita puede ser programada para funcionar con inversores y pulsadores en modo "hombre presente" (DM) o en "movimiento continuo" (MC).

### MODALIDAD DM - HOMBRE PRESENTE

Los mandos de subida y bajada permanecen activos mientras el contacto está cerrado, respetando en todos los casos, un tiempo de espera de 3 minutos. Para detener el motor, colocar el inversor en posición de Stop.

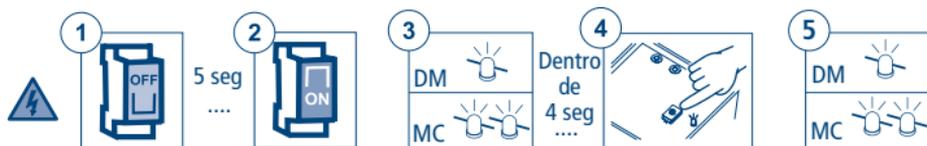
### MODALIDAD MC - MOVIMIENTO CONTINUO

Basta con un breve impulso de subida o bajada para activar las salidas con un tiempo de espera fijo de 3 minutos. Para detener el motor, pulsar nuevamente subida o bajada.

### CAMBIO DE MODALIDAD DE DM A MC Y VICEVERSA

La centralita viene configurada de fábrica en modalidad DM. Para pasar de la modalidad DM a la MC, realizar los siguientes pasos:

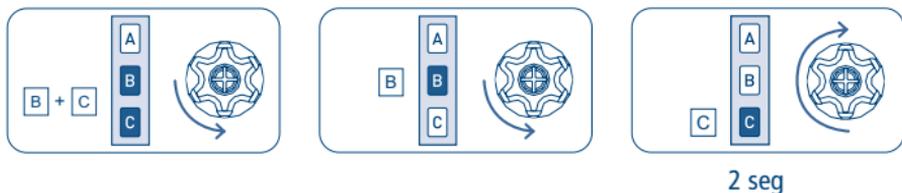
- 1) Interrumpir la alimentación y esperar 5 segundos.
- 2) Volver a conectar la alimentación.
- 3) Espera a que el led indique la modalidad actual:
  - 1 destello para la modalidad DM.
  - 2 destellos para la modalidad MC.
- 4) Durante los siguientes 4 segundos, pulsar el botón SET: el led indica la nueva modalidad y el respectivo número de destellos.



CAMBIO DE MODALIDAD		
	DM	MC
<p>PULSADOR (paso/paso)</p>	NO	✓
<p>INVERSOR (arriba/abajo)</p>	✓	✓

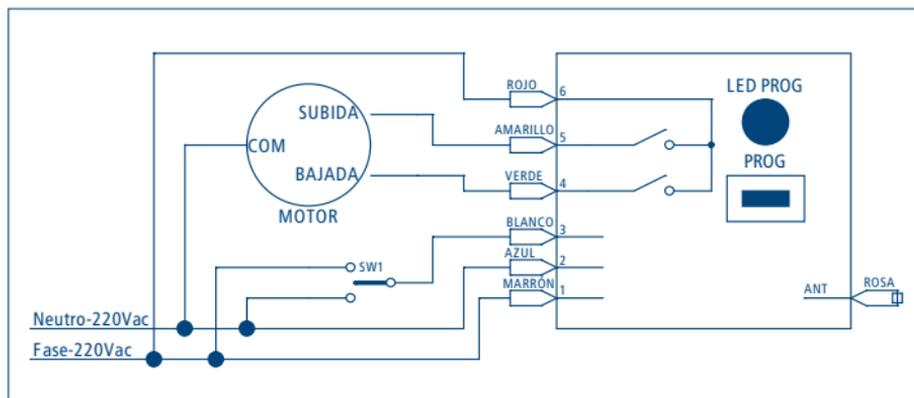
Si se conecta un inversor, la centralita se configura automáticamente para el uso de los mandos arriba/abajo.

Si se desea volver a utilizar un pulsador en la modalidad paso-paso, realizar la siguiente secuencia.



### Manejo cableado con inversor arriba/abajo

Conectar el común del inversor a la entrada del accionamiento cableado opcional (cable blanco) y los dos terminales de conmutación, uno a la fase y el otro al neutro de la alimentación.



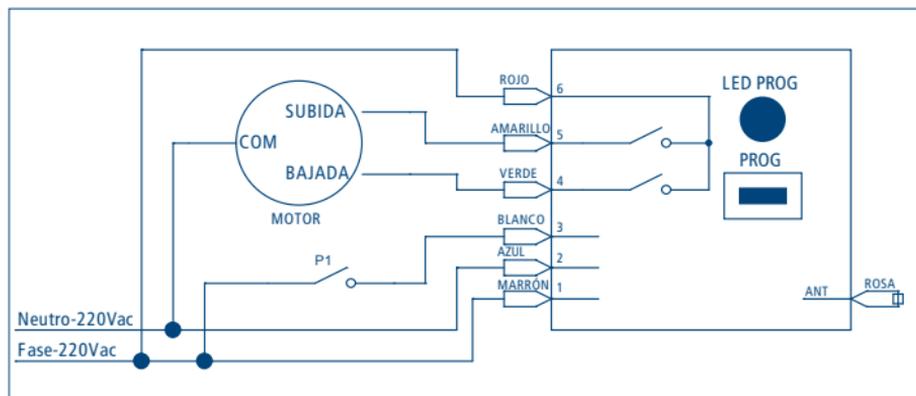
Mando motor radio + cableado desde inversor arriba/abajo

## Manejo cableado con pulsador de contacto inestable

En esta configuración no es posible utilizar la modalidad DM.

Configurar la centralita para la modalidad movimiento continuo (MC) y conectar el pulsador entre Fase y entrada del accionamiento cableado opcional (cable blanco).

Cada vez que se presiona el pulsador, se obtiene la funcionalidad paso-paso: subida-stop-bajada-stop.



Mando motor radio + manejo cableado desde pulsador paso/paso

## FUNCIONAMIENTO CON SENSOR SOL/VIENTO

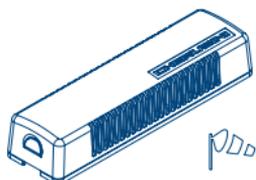
Puede asociarse un sensor de viento o sol/viento a la centralita. Frente a los eventos climáticos de aparición/desaparición del sol y en caso de alarma por viento, la centralita realiza las siguientes operaciones:

Evento	Automatismo
Aparición del sol (luz por encima del umbral)	Posterior a 3 minutos tras la aparición del sol, el toldo se abre completamente.
Desaparición del sol (luz por debajo del umbral)	Posterior a 10 minutos tras la desaparición del sol, el toldo se cierra completamente.
Alarma viento (viento por encima del umbral)	Tras 2 segundos, el toldo se cierra completamente y es imposible accionarlo hasta 8 minutos después de que la velocidad del viento haya vuelto al valor umbral. Parpadea el led rojo.

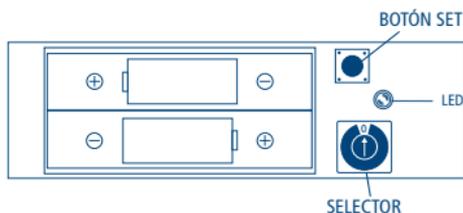
## DISPOSITIVOS COMPATIBLES

### SENSOR MISTRAL

Detecta las oscilaciones inducidas por el viento en la estructura de brazos.

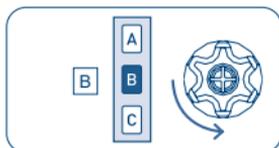
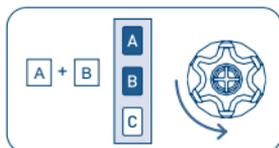


MISTRAL- Cód. A520012



### MEMORIZACIÓN DEL SENSOR

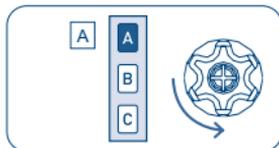
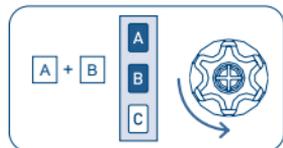
Para realizar la asociación del sensor a la centralita, es necesario tener previamente un emisor memorizado. Poner el selector en la posición 0 y llevar a cabo la siguiente secuencia:



2 seg

### CANCELACIÓN DEL SENSOR

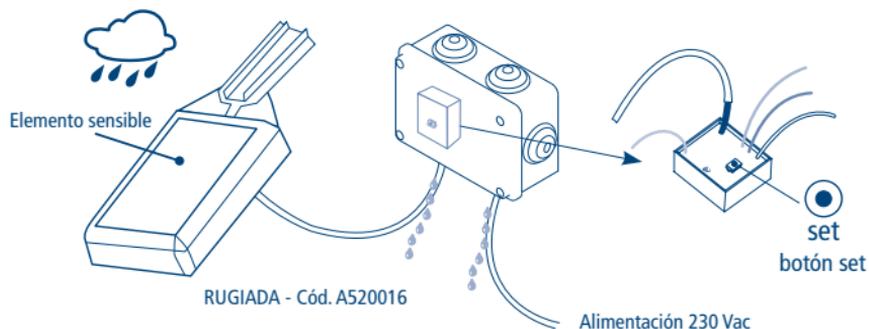
Para cancelar la asociación del sensor a la centralita es necesario un emisor ya memorizado. Poner el selector en la posición 0, esperar a que el sensor se apague (en caso de que esté activado) y llevar a cabo la siguiente secuencia:



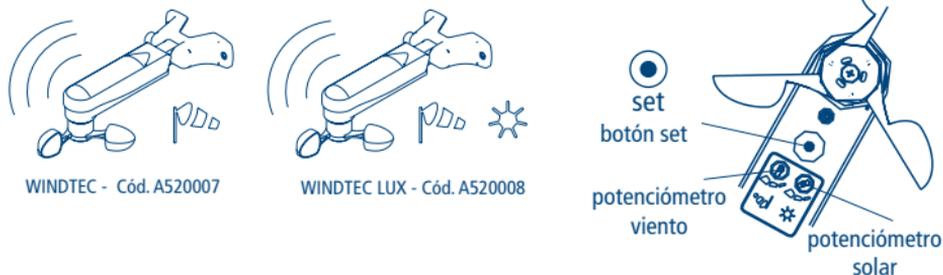
2 seg

Para la descripción completa de las funciones de este dispositivo, consultar el libro de instrucciones contenido en el embalaje.

## RUGIADA (TX SENSOR DE LLUVIA)

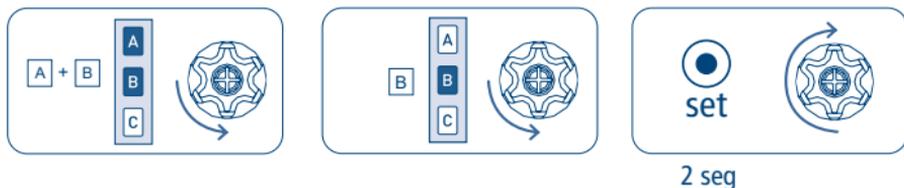


## ANEMÓMETROS



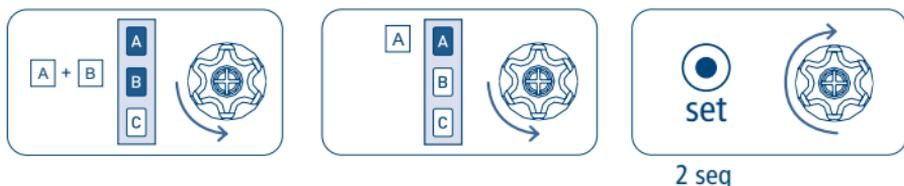
## MEMORIZACIÓN

Para realizar la asociación del sensor a la centralita, es necesario tener previamente un emisor memorizado. La secuencia de memorización es la siguiente:



## CANCELACIÓN

Para cancelar la asociación del sensor a la centralita es necesario un emisor ya memorizado. La secuencia de cancelación es la siguiente:



Para la descripción completa de las funciones de estos dispositivos, consultar el libro de instrucciones contenido en el embalaje.

## ACTIVACIÓN / DESACTIVACIÓN DE LA FUNCIÓN LUZ

(WindTec Lux)

Para activar (automático) o desactivar (manual) la función luz consulte el manual de instrucciones suministrado con el sensor o el emisor que va a utilizar.

## TEST PARA ANEMOMETRO WINDTEC / WINDTEC LUX

Esta función es útil para verificar la correcta comunicación vía radio, y para efectuar la prueba de las funciones viento y sol.

Para activar la función TEST, mantener pulsada la tecla SET (2 seg aprox), hasta que el toldo se extienda durante 10 segundos y con un breve movimiento de cierre señale que el modo test este activo. La función de test permanecerá activa durante 3 minutos durante los cuales pueden comprobarse los valores de viento y sol establecidos sin necesidad de esperar los tiempos de activación. Después de 3 minutos, el sensor WindTec vuelve a funcionar en modo normal. Durante el test el led interno de la centralita permanece encendido.



2 seg

### PRUEBA DE LA FUNCIÓN VIENTO (WINDTEC, WINDTEC LUX)

Para evitar errores durante la prueba de la función viento, se recomienda desactivar la función sol. Moviendo las palas del anemómetro, cuando la velocidad notada por el sensor sea superior a la velocidad programada, el motor realiza la recogida del toldo.

### PRUEBA DE LA FUNCIÓN SOL (WINDTEC LUX)

Asegurarse que la función sol esté activada. Cuando el sensor nota una variación de la intensidad de la luz: abre el toldo si la intensidad de la luz está por encima del umbral programado, por el contrario recoge el toldo si la intensidad de la luz está por debajo del umbral programado. Es posible repetir el test para regular óptimamente el umbral deseado.

## FUNCIONES ESPECIALES

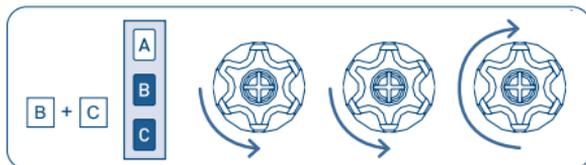
# MEMORIZACIÓN TEMPORAL DE UN EMISOR

Esta función permite memorizar un emisor de forma temporal, por ejemplo, para permitir la puesta a punto de los fines de carrera durante el montaje en fábrica. El emisor definitivo se podrá memorizar más adelante utilizando la secuencia de mando correspondiente (ver: "MEMORIZACIÓN DEL PRIMER EMISOR"). Las operaciones que se indican a continuación solamente se pueden llevar a cabo cuando la centralita es nueva de fábrica, o bien después de una cancelación total de la memoria (ver: "CANCELACIÓN TOTAL DE LA MEMORIA"). Para garantizar que la programación temporal solamente se utiliza en la fase de instalación o de puesta a punto y no durante el uso cotidiano, la centralita solamente permite realizar las operaciones siguientes dentro de los límites de tiempo descritos. Alimentar la centralita, comprobar que en el radio de acción del emisor no están presentes otras centralitas alimentadas y/o con la memoria vacía.

**Dentro de los 30 segundos posteriores al encendido**, pulsar simultáneamente las teclas B y C, hasta que el motor conectado realiza la señal de confirmación.

**El emisor permanecerá memorizado 5 minutos**, mientras la centralita esté alimentada. Transcurridos 5 minutos o cuando se quite tensión a la centralita, el emisor se borrará.

T1: Primer emisor a memorizar



T1

## DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

CHERUBINI S.p.A. declara que el producto es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

Directiva 2014/53/UE, Directiva 2011/65/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad puede ser solicitado en: [www.cherubini.it](http://www.cherubini.it).



**CHERUBINI S.p.A.**

Via Adige 55  
25081 Bedizzole (BS) - Italy  
Tel. +39 030 6872.039 | Fax +39 030 6872.040  
info@cherubini.it | www.cherubini.it

**CHERUBINI Iberia S.L.**

Avda. Unión Europea 11-H  
Apdo. 283 - P. I. El Castillo  
03630 Sax Alicante - Spain  
Tel. +34 (0) 966 967 504 | Fax +34 (0) 966 967 505  
info@cherubini.es | www.cherubini.es

**CHERUBINI France S.a.r.L.**

ZI Du Mas Barbet  
165 Impasse Ampère  
30600 Vauvert - France  
Tél. +33 (0) 466 77 88 58 | Fax +33 (0) 466 77 92 32  
info@cherubini.fr | www.cherubini.fr

**CHERUBINI Deutschland GmbH**

Siemensstrasse, 40 - 53121 Bonn - Deutschland  
Tel. +49 (0) 228 962 976 34 / 35 | Fax +49 (0) 228 962 976 36  
info@cherubini-group.de | www.cherubini-group.de

